

# Zygodnik

## M U Z Y C Z N Y

pod Redakcją Karola Kurpińskiego.

27 Czerwca

Ner 9.

Rok 1820.

Największą zaletą w pięknych kunsztach jest prostota, znaleźć ją nie jest tak łatwo.

Gretry, *Essai sur la Musique Tom III* pag: 299.

o Pieśniach w ogólności.

(ciąg dalszy)

W Kaliskim i Łęczyckim zarywając Rawskiego, daje się słyszeć żywsze i dobitniejsze Tempo mazurka niżeli w Poznańskim; w samym zaś Mazowszu (ale nie w pobliskości Warszawy, gdzie śpiew wiejski zepsuł się spiewkami stolicy) taniec ten jest ochoczym do szaleństwa. Lubo dziś lud Mazowiecki nie jest tak bardzo ruchliwy, tańce jego noszą jednak cechę dawnej zuchowatości. Instrumentami tych stron są skrzypce i basy, a gdzieniegdzie i piszczałeczka. Sandomierzanie równają się żywością w tańcu mazurkom i Krakowiakom. Oprócz skrzypców i basów używają także do tańca liry.

Idźmy teraz do płodniejszej ziemi. Od Lublina do okolic Lwowa żywość tańców stopniami wolnieje, i coraz dalej zamienia się w *minor*. Już tam niema tyle ruchu; nie śpiewają tak w polu; nie bawią się, dumają raczej. Na Wołyniu, Podolu, Ukrainie, mało usłyszysz tańców w tonie *major*, najczęściej *minorowych*; te jeżeli mają dosyć żywości, to tylko przaz nagle tonów skoki do górnej oktawy, lub wykrzyknienie górnego tonu i nagły spadek w dółny. W tych stronach używają różnych instrumentów, jako to: skrzypczków, cymbalów, dudek ze bzu, dzwoneczków okrągłych, basów przygwizdywania i wiele innych bucznych i brzękliwych narzędzi; miesza się to rozmaicie, bo je-

dni od drugich biorą wzory. Kozak jest najrzutniejszym ze wszystkich tańchw słowiańskich, jest to zapewne skutkiem wolności jakiej kozacy od niepamiętnych czasów używali. Ich instrumentami są: Teorban, bałabajka, piszczałka, czasem i skrzypczki.

Mamy tedy w ogólności (odjąwszy mnogie cieniowania) trzy główne charaktery piewek tanecznych, to jest: Krakowiak na 2/4. Mazur na 3/8 i Kozak także na 2/4. (O polonezie pomówimy na swoim miejscu).— Słowem, w Polsce właściwej czyli piaszczystej, lud lubi się przy pracy rozrywać śpiewkami, po pracy tańcami się hawić; ich taneczne śpiewki celują żywą i miłą wesołością nad wszystkie wiejskie tańce w Europie; w Ruskiej zaś na tłustej ziemi lud skłonniejszym jest do dumania nad czasem upłynionym i dolegliwości. Te to strony uczuć romantycznych, wydały nam owe zachwycające słodką melancholją dumki historyczne i miłosne, do czego zapewne przyczyniły się pustoszące napady Tatarów, Turków; i innych przemożnych ościenników.

Arcy-chwałebne, godne usłuchania jest zachęcenie Pana a.... w r. 1820 do zbierania tych rozmaitych pieśni. Trudne to jest dla jednej osoby; ale artyści lub obywatele-amatorowie mieszkający po różnych częściach naszego narodu, gdyby w szczególności chcieli zbierać w jejskie śpiewki swo-

ich okolic, temótować i przesłać komu aby je drukiem wydał na świat publiczny, ależby to nie przyczyniło materiałów do utworzenia oddzielnego stylu muzyki dramatyczno-narodowej. Muzyka Włoska, francuzka, niemiecka, każda choć na ogólnych zasadach, oddzielną przecież posi cechę, oddzielną zaletę. My, z tych materiałów moglibyśmy niezadługo utworzyć naszą, różniącą się od trzech powyższych. Kraj nabiera znaczenia i szacunku od drugich wtedy dopiero, gdy w nim wszystkie gałęzie literatury rozwijają się i wzrastają.— Uprawiamy język, mowę rozumu (ośmielam się powtórzyć) niezanie dbujmy i mowy serca, muzyki; bo te dwie mowy kształcą się niewidzialnie jedna przez drugą.

(Dalszy ciąg poteni).

\*\*\*

### *Teatr Narodowy Warszawski.*

Odegrano :

Dnia 22 kom. Guwerner, kom. Prawo morskie i kom.op. Szkoda wąsów. — Dnia 23 koncert Pna Dall'occa. Dn. 25 Op: Tankred i balet Bednarz. Dn. 27 kom. Jan Grudczyński i kom.op. Talizman niewidzialności.

*Role gościnne Pstwa Milewskich.*

Znany już był dawniej na scenie Warszawskiej Pan Milewski. Tą razą widzieliśmy go w roli Łososia w *Prawie morskiem* komedji Pana Kotzebue. Gdy zapowiedziano tę sztukę w słowach: *daną będzie kome-*

dja *Prawo morskie* w której JPan Milewski jako Łosós wystąpi, niektórzy z widzów rozumieć mogli iż ten artysta wziął na siebie trudny obowiązek udawania ryby tego imienia. Ale Łosós Pana Kotzebue tak nazwany dla większej osobliwości, nieczem więcej nie jest jak człowiekiem łakomym, nieużytym, utworzonym na wzór *Harpagona* Moliera, albo wyżej jeszcze idąc na wzór *Eudiona* Plauta.— Autor niemiecki miał wielkie upodobanie wysmiewać tę w samej rzeczy bardzo chybną wadę, bo w wielu sztukach swoich jak na przykład w *Córcie faraona*, wystawia ją na scenie w kolorach zawsze żywo komicznych. Drobne tego rodzaju utwory powzięte z większych i zupełniejszych obrazów, jak proste urywki, kończą się pospolicie tem, że łakomca własną chciwością ukaranym zostaje. Tak się rzecz ma w *domu do przedania*, tak w *córcie faraona*, tak naturalnie być musiało i w *Łososiu*. Pan Milewski wystawił go z prawdą, naturalnością i z niemałym zapasem tradycyi scenicznych. Znajdę kiedyś sposobność mówienia o potrzebie i ważności tych tradycyi w sztuce aktorskiej. Teraz przestać mi należy na oddaniu zasłużonej Panu Milewskiemu pochwały, czego lepiej nie mogłem uiszczyć, jak przyznając mu *prawdę i naturalność*.— Więcej już nad to o aktorze powiedzieć nie można. Ale Pan Milewski jako artysta wie o tem dobrze jak ma sam sądzić o sądzić moim. Zna on zapewne z doświadczenia

iż łatwiej jest utrzymać się w dwóch lub trzech urywkowych (że tak powiem scenach jednoaktowej komedji, niż w roli) jak to mówią za granicą) większego tchu, gdzie talent aktora na obszerniejszym umieszczony jest polu. Dla tego chcąc zdolności jego sprawiedliwie ocenić, pragnę go widzieć w innych rolach.— Głos Pana Milewskiego zdał mi się nieco za słabym. Trzymał on się ciągle możliwości piersi swoich, aby wysileniem, naturalności nie uszkodził. Lecz za to w środku parteru nie dość był słyszany. Chociaż zaś krzesła drożej płacą, nie przeto jednak mają wyłączne prawo lepiej słyszyć. Mniemam także iż cokolwiek za wiele miał do czynienia z tabakierą. W życiu tych ubocznych środków potrzebne jest umiarkowanie.

Tegoż dnia wcale pierwszy raz dała się widzieć na scenie JPan Milewska.— Obrala wesołą rolę w rzędzie subrettek *Dorotki w Szkodzie wąsów*. Komedja ta trafnie nasładowana; należy do tych sztuk które w naszym repertorjum częściej się powtarzają na scenie.— Panowie Kudlicz i Zolkowski zawsze w niej są mile widziani. Ale *Dorotkę* miewaliśmy lepszą, choćby też nie wspominać o tem że ją raz Pani Aszpergerewa w obecności najdostojniejszego w Teatrze naszym gościa grała i śpiewała.— Pani Milewska oku przyjemna, starać się powinna aby nie odbierała wdzięku postaci swojej niejakim wymuszeniem i przysadą. Subretka podług prawideł

teatralnych, nie używa tak mnogich gestów.

Później nadeszła kilka słów o Benefisie Panny Nacewiczówny, a mianowicie o Bolesławie śmiałym. Z.....

### Koncert Pana Dall'occa

Proszę Redaktora Tygodnika muzycznego przyjąć te kilka słów o wieczorze dnia 23 do swego pisma. — Cieszę się że mogę zacząć ten artykuł pochwałą dla kompozytora Kalmory. Uwertura (1) coraz więcej podobać się znawcom będzie. Styl poważny, szlachetny i nieprzesadzone nowy; żalować mi tu przychodzi, iż dziennik muzyczny jest przez WPana redagowany, ograniczyć bowiem muszę pochwały, któreby skromność jego drażnić mogły — Pan Dall'occa będąc głównym przedmiotem słuchaczy najprzód powinien zwrócić uwagę moją. Zdaje się iż nie można cierpliwiej wydoskonalic gry na tak twardym instrumencie, jednym słowem powiedzieć trzeba; iż się podobał powszechnie i na otrzymane oklaski sprawiedliwie zasłużył; można jednak zrobić niektóre uwagi bez obrażenia tak znakomitego talentu. — Najprzód żałuję iż wybrał kompozycje w których wszystkie passaze exekwowane przy podstawku flageoletami, jednotonny skutek sprawiały; żałuję

1) Pięknie bardzo litografowana znajduje się w Składzie sztuk pięknych, cena złtp. 2.

że w śpiewie nie dał nam słyszeć niskich tonów, które są najpoważniejszym przymiotem tego instrumentu; żalujemy natomiast iż chóry towarzyszące wariacjom były dla nas w języku niezrozumiałym, i lubo Chóry polskie są przyzwyczajone do wszystkich już języków; szkoda że Pan Dall'occa albo bez chorów się nieobszedł, albo że miejscowej mowy nieużył; wszystkie te wymówki nie winują uwielbienia jakie wzbudził znakomity ten artysta.

Arja z Kalmory po włosku bardzo pięknie się wydała (2); miło jest słuchaczom dostrzegać pracowite usiłowania jakie sobie zadaje Pani Aszpergier do wydoskonalenia swego pięknego głosu.

Uwerturę Pana Elsner pierwszy raz słyszałem podobne kompozycje zyskują na powtarzaniu, teraz mogę to tylko powiedzieć iż mnie zastanowiła zupełną swoją nowością.

Pan Feulide powinien być przestroga dla śpiewaków, jak doskonała nauka ostatek nawet głosu uprzyjemnić może.

Dnia 30 na benefis Pani Aszpergerowej daną będzie pierwszy raz opera w 3 aktach, z muzyką Boieldieu pod tytułem: Czerwony kapelusik.

Powrócił do Warszawy z podróży do St. Petersburga znany z swego muzycznego talentu Pan Wirfel.

Do tego numeru przyłączony jest śpiew z opery Czerwony kapelusik.

2) Na początku Cantabile obsadne instrumentowanie jest uciążliwe dla śpiewu.  
Przypis Redaktora.



# Spiewka taneczna z Opery. CZERWONY KAPELUSIK,

Allo non troppo. muzyka P<sup>a</sup> Boieldieu. do Tygo. Muzycznego.

Spiew (\*)

Klawikord

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a 'Pedal' section in the first system. The lyrics are written below the vocal line.

Lyrics:  
Już to od-dawna lu-ba An-neczko Jak nieprze-sta-iesz z Sasiad-  
-ka-mi My sobie tańczem za piszczą łeczką A ciebie niemasz mię-dzy na-mi  
O-puszczasz u-ciechy mł-o-dości A dumasz tam na o-so-bno-ści

(\*) To można grać i bez spiewu: Albo też spiew może być zastąpionym przez Skrzypkę lub Flettrawers 8<sup>2</sup> wyżej

Powiedz dla czego? Powiedz dla czego? (Mowienie) ba! dla czego? Stawajcie  
to nie tak łatwo powiedzieć.

wszyscy wo-ko-ło Spiewajcie tańcząc we-so-ło Kiedyś Kiedyś Poznacie dla czego

Kie-dys Kie-dys Poznacie dla czego

2.S. Nie raz gdy siedzisz w wiczym gajku  
Tak zasmucona dla spocznienia  
W tym samym czasie tuż przy strumyku  
Twój Antoś także szuka cienia  
Przypadkiem przy sobie siadacie  
I widzą że razem dumacie  
Powiedz dla czego? Powiedz dla czego?

3.S. Z tą samotnością tak ukochaną  
Zawsze po łąkach coś tam robisz:  
Świeże kwiateczki zrywasz co rano,  
I twoje łono nimi zdobisz:  
Wieczorem zaś co to się dzieje  
Ze biedny kwiateczek więdnienie  
Powiedz dla czego? Powiedz dla czego?

*Mowienie* (Chcesz to wiedzieć mościa Panno?  
Oh tak wszystkie, jak tu jesteśmy  
radebśmy się nauczyć czego nowego.)  
Stawajcie wszyscy wokoło etc...

*Mowienie* (Bardzo jesteś ciekawa  
Zwyczajnie  
kwiatek to prędko więdnienie Ale  
dla czego on tak więdnienie?)  
Stawajcie wszyscy wokoło etc...

